



MANUEL D'INSTRUCTIONS

CLT-J70

CLT-J80

CLT-J90

2,4 GHz

**Téléphone sans fil avec
identification de l'appelant
et répondeur numérique**



Important :

Chargez le bloc-piles du combiné pendant 12 heures consécutives avant la première utilisation.

SANYO Canada Inc.

www.sanyocanada.com

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	5
POUR COMMENCER	6
Vérification du contenu de l'emballage	6
Prise modulaire.....	6
Conseils d'installation.....	6
Installation du bloc-piles.....	7
Branchement à la ligne téléphonique.....	7
Réglage du mode de composition.....	7
Installation murale	8
Système de sécurité numérique.....	8
NOMS ET COMMANDES	9
Combiné.....	9
Poste de base.....	10
PROGRAMMATION INITIALE	11
Réglage de la langue	11
Réglage de l'indicatif régional	11
Tonalité de sonnerie.....	11
Réglage du mode de composition.....	11
Écran à CL contrasté.....	12
Réglage de la fonction NPD.....	12
Animation au repos	13
Reprogrammer aux paramètres par défaut.....	13
L'ESSENTIEL	14
Recevoir un appel	14
Faire un appel.....	14
Réglage du volume	14
Commutateur de sonnerie.....	14
Précomposition.....	15
Changer le numéro précomposé.....	15
Recomposition.....	15
Recomposition rapide.....	15
Touche FLASH.....	15
Touche CH/DEL	15
*Touche TONE.....	15
Localisateur du combiné (fonction de téléavertisseur).....	16

TABLE DES MATIÈRES

Touche MUTE	16
Signal de piles faibles.....	16
FNCTION D'IDENTIFICATION DE L'APPELANT	17
Identification de l'appelant avec appel en attente.....	17
Liste des données d'identification de l'appelant	17
Revoir la liste des données d'identification de l'appelant	17
Format des numéros de la liste des données d'identification de l'appelant.....	18
Mémoriser les données d'identification de l'appelant dans le répertoire.....	18
Composer un numéro à partir de la liste des données d'identification de l'appelant	19
Effacer les données de la liste des données d'identification de l'appelant.....	19
Effacer les données affichées.....	19
Effacer toutes les données.....	20
RÉPERTOIRE	20
Mémoriser un numéro dans le répertoire	20
Remplacer des données du répertoire par des données de la liste d'identification de l'appelant.....	21
Changer un numéro mémorisé	21
Faire des appels à partir du répertoire.....	21
Revoir et effacer le contenu du répertoire.....	22
Composition à la chaîne à partir du répertoire.....	22
RÉPONDEUR NUMÉRIQUE	23
Configuration	23
Réglage de la date et de l'heure	23
Enregistrer le message sortant	23
Mettre en marche et fermer le répondeur	24
Sélectionner les appels	24
Enregistrer le mémo	25
Écouter le message.....	25
Message d'affichage à DEL de sept segments	26
ACCÈS À DISTANCE.....	26
Vérifier les messages à partir du combiné.....	26
Configurer le code de sécurité d'accès	26
Accéder au répondeur à distance	27
Mettre en marche le répondeur à distance	28
CHANGER LA PILE	28
CHANGER LE CADRAN	29

RECYCLER LES PILES au NI-Mh.....	30
---	-----------

TABLE DES MATIÈRES

PANNE DE COURANT.....	30
PRISE DE CASQUE TÉLÉPHONIQUE ET ATTACHE DE CEINTURE.....	30
SIGNAUX LUMINEUX.....	31
MESSAGES D'ÉCRAN À CL.....	31
SIGNAUX SONORES.....	32
GUIDE DE DÉPANNAGE.....	33
ENTRETIEN.....	35
MAXIMISER LE RENDEMENT DU BLOC-PILES.....	36
INFORMATION TECHNIQUE.....	37
GARANTIE DE FIABILITÉ SANYO.....	38
LIGNE D'ASSISTANCE SOS.....	40



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle représente une mise en garde et attire votre attention sur des instructions importantes accompagnant le produit.

INTRODUCTION

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce téléphone sans fil de Sanyo.

Votre téléphone sans fil 2,4 GHz de Sanyo est un produit de communications domestiques d'excellente qualité. Il est méticuleusement conçu et fabriqué par un chef de file mondial du domaine de matériel électronique industriel et pour le grand public. Avec un entretien et des soins adéquats, ce téléphone vous donnera un service sans faille pendant des années.

Caractéristiques principales

Technologie 2,4 GHz

Portée supérieure – L'utilisation de la bande de fréquences de 2,4 GHz pour la transmission de signaux entre la base et le combiné se traduit par une meilleure portée de communication, comparativement aux téléphones sans fil conventionnels de **43 à 49 MHz**.

Bruit ultra-réduit – La communication haute fréquence possède aussi un niveau de bruit réduit de façon significative.

Balayage automatique de 40 canaux – Votre nouveau téléphone utilise l'un des 40 canaux dans la bande de fréquences de 2,4 GHz. Il choisit automatiquement un canal libre chaque fois que vous recevez ou faites un appel.

Réduction du bruit COMPANDER PLUS

Cette quatrième génération de la technologie originale de réduction du bruit de Sanyo élimine maintenant encore mieux le bruit de fond.

Autres caractéristiques

- Répondeur numérique intégré
- Durée totale d'enregistrement de 14 minutes
- Durée d'enregistrement maximale de 2 minutes par message
- Identification de l'appelant sur le combiné
- Compatible avec l'identification de l'appelant et l'affichage d'appel en attente
- Liste des données d'identification de 40 numéros ou noms de l'appelant : nom/numéro, heure et date
- Affichage trilingue à CL rétroéclairé sur trois lignes
- Clavier numérique du combiné illuminé (modèles CLT-J80 et CLT-J90 seulement)
- Rappel automatique de la liste des données d'identification de l'appelant
- 6 options de mélodies d'appel (modèles CLT-J90 seulement); 3 tonalités de sonnerie (les autres modèles)
- Fonction << Ne pas déranger >> NPD) vous permettant de bloquer des appels durant des périodes programmées
- Mémoire 10 numéros
- Compatibilité avec la composition à tonalité et à impulsions
- Tonalité de sonnerie personnalisée et identification animée des appelants importants

IMPORTANT : Pour utiliser toutes les fonctions de ce téléphone, vous devez vous abonner au service standard d'identification du numéro/nom de l'appelant ou au service d'identification de l'appelant avec appel en attente de votre compagnie de téléphone. Pour savoir qui appelle

POUR COMMENCER

pendant que vous êtes au téléphone, vous devez vous abonner au service d'identification de l'appelant avec appel en attente.

POUR COMMENCER

Vérification du contenu de l'emballage

Assurez-vous que votre emballage contient les articles indiqués ci-dessous.



Poste de base



Combiné



Support
d'installation au
mur



Adaptateur
(A31265)



Cadrans (2
pièces)



Attache de ceinture



Cordon de
raccordement du
téléphone



Bloc-piles

Bon de
commande du
bloc-piles

Prise modulaire

Vous avez besoin d'une prise téléphonique modulaire de type RJ11. Si vous ne possédez pas de prise modulaire, communiquez avec votre compagnie de téléphone locale pour savoir comment en installer une.

Conseils d'installation

Certains téléphones sans fil fonctionnent à des fréquences qui peuvent causer de l'interférence avec les téléviseurs, les magnétoscopes et les micro-ondes se trouvant à proximité. Pour minimiser ou prévenir de telles interférences, évitez de placer la base du téléphone sans fil à proximité ou sur un téléviseur, un magnétoscope ou un micro-ondes. Si une telle interférence se poursuit, éloignez le téléphone sans fil le plus possible de ces appareils.

Certains autres dispositifs de communication peuvent aussi utiliser la fréquence de 2,4 GHz pour la communication et, s'ils ne sont pas bien programmés, peuvent interférer les uns avec les autres ou avec votre nouveau téléphone. Si vous êtes préoccupé par l'interférence, veuillez consulter le manuel d'utilisation de ces dispositifs pour savoir comment programmer adéquatement les canaux afin d'éviter l'interférence. Les dispositifs typiques qui peuvent utiliser la fréquence de 2,4 GHz pour la communication comprennent les enregistreurs audio/vidéo sans fil, les réseaux informatiques sans fil, les systèmes téléphoniques sans fil à plusieurs combinés et certains systèmes téléphoniques sans fil à grande portée.

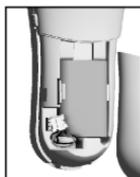
POUR COMMENCER

Installation du bloc-piles

1. Enlevez le couvercle du compartiment sur le combiné, insérez le bloc-piles, branchez le cordon dans la prise (à l'intérieur du compartiment) et remplacez le couvercle.
2. Mettez le commutateur **RINGER** du combiné à la position **ON** et placez le combiné sur la base.
3. Branchez l'adaptateur CA dans la prise **POWER DC 12V** à l'arrière de la base. Branchez l'autre extrémité dans une prise électrique. L'indicateur **CHARGE/IN USE** s'affiche, vérifiant ainsi que le bloc-piles se charge. Chargez le bloc-piles du combiné pendant 12 heures consécutives avant la première utilisation. Il est essentiel de charger le bloc-piles dès son installation initiale pour maximiser son rendement.



1. Enlevez le couvercle



2. Insérez dans la fente



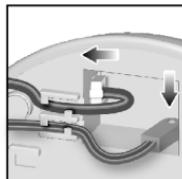
4. Remplacez le couvercle

Remarque : Il est normal que le combiné et la base deviennent chauds pendant que le combiné se charge dans la base.

Avertissement : Utilisez seulement l'adaptateur CA de Sanyo qui est compris avec ce téléphone. L'utilisation d'un autre adaptateur CA peut endommager le téléphone.

Branchement à la ligne téléphonique

4. Branchez le cordon de la ligne téléphonique dans la prise **TEL LINE** à l'arrière de la base. Branchez l'autre extrémité dans une prise téléphonique modulaire.
5. Enroulez les cordons dans les supports fournis pour que la base soit bien stable.



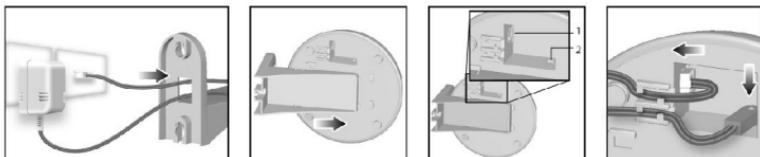
Réglage du mode de composition

6. Si vous possédez un service par impulsions (à cadran), vous devez régler le mode de composition à impulsions. Si vous possédez un service à clavier, vous n'avez rien à faire, car votre téléphone a été programmé pour la composition à tonalité avant l'envoi. Si vous ne connaissez pas le type de service auquel vous êtes abonné, communiquez avec votre compagnie de téléphone locale.
7. Pour changer le mode de composition (tonalité ou impulsions) ou impulsions, consultez la section **Réglage du mode de composition à tonalité ou impulsions** à la page 11.

POUR COMMENCER

Installation murale

N'essayez pas d'installer le téléphone au mur avant la fin du premier chargement de 12 heures.



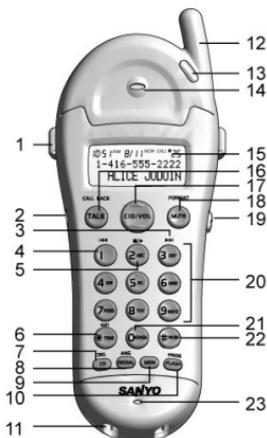
8. Enlevez le combiné de la base et mettez-le de côté.
9. Tournez la base et débranchez l'adaptateur CA et les cordons de téléphone. Faites passer les cordons dans l'orifice carré du support pour l'installation murale. Rebranchez-les dans la base (1 et 2 ci-dessus).
Remarque : Si vous utilisez le service de composition par impulsions (à cadran), répétez l'étape 7 de la section « Réglage du mode de composition ».
10. Alignez les quatre fentes au bas de la base sur les quatre crochets sur le support.
11. Insérez les crochets dans les fentes et faites remonter jusqu'au moment où le support est solidement engagé.
12. Faites glisser les trous de fixation sur les montants de la plaque murale et faites glisser le poste vers la base pour bien mettre le poste en place. (La plaque murale n'est pas comprise.)
13. Placez le combiné dans la base.
Remarque : Si vous le voulez, réunissez les cordons supplémentaires de l'adaptateur CA et du téléphone, attachez-les et placez-les à l'intérieur du support d'installation murale.

Système de sécurité numérique

Votre téléphone sans fil utilise un système de sécurité numérique pour offrir une protection contre une fausse sonnerie, un accès ou des frais non autorisés à votre ligne téléphonique. Quand vous placez le combiné dans la base, le téléphone vérifie son code de sécurité. Après une panne d'électricité ou le remplacement du bloc-piles, vous devez placer le combiné dans la base pendant environ 20 secondes pour reprogrammer le code.

NOMS ET COMMANDES

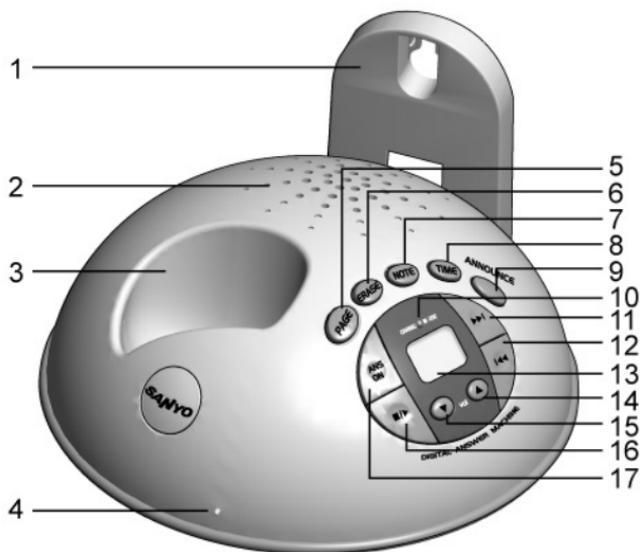
Combiné



- | | |
|--|---|
| 1. Attache de ceinture | 13. Voyant à DEL d'appel entrant/en utilisation (INCOMING CALL/IN USE) |
| 2. Prise de casque téléphonique | 14. Écouteur |
| 3. Touche 3/évitement en marche avant (3/F.Skip) | 15. Écran à CL |
| 4. Touche 1/rebobinage (1/REWIND) | 16. Touche de conversation/rappel (TALK/CALL BACK) (sert également à mettre fin à un appel) |
| 5. Touche 2/lecture/arrêt (2/PLAY/STOP) | 17. Touche d'identification de l'appelant/volume élevé, faible (CID/VOL) |
| 6. Touche * tonalité/sortie(*TONE/EXIT) | 18. Touche de coupure du son/format (MUTE/FORMAT) |
| 7. Touche de canal/d'effacement(CH/DEL) | 19. Commutateur de sonnerie |
| 8. Touche de recomposition/répondeur (REDIAL/ANS) | 20. Clavier numérique (1-9) |
| 9. Touche de mémoire (MEM) | 21. Touche 0/effacement (0/ERASE) |
| 10. Touche commutateur/programmation (FLASH/PROGRAM) | 22. Touche #/pause (#/PAUSE) |
| 11. Plots de charge | 23. Microphone |
| 12. Antenne | |

NOMS ET COMMANDES

Poste de base



- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Support pour installation murale | 9. Touche d'annonce (ANNOUNCE) |
| 2. Haut-parleurs | 10. Voyant à DEL de charge/en utilisation (CHARGE/IN USE) |
| 3. Berceau du combiné | 11. Touche d'évitement en marche avant (F.SKIP) |
| 4. Microphone | 12. Touche de rebobinage/répétition (REWIND/REPEAT) |
| 5. Touche de téléavertisseur (PAGE) | 13. Affichage à DEL de sept segments |
| 6. Touche d'effacement (ERASE) | 14. Touche de volume élevé (VOL ▲) |
| 7. Touche de remarque (NOTE) | 15. Touche de volume faible (VOL ▼) |
| 8. Touche de l'heure (TIME) | 16. Touche de lecture/arrêt (PLAY/STOP) |
| | 17. Touche de répondeur en marche (ANS) |

ON)

PROGRAMMATION INITIALE

Avant d'utiliser ce téléphone, vous devez effectuer 7 réglages initiaux sur le combiné : langue, indicatif régional (nécessaire pour utiliser le service d'identification de l'appelant de votre compagnie de téléphone), tonalité de sonnerie, réglage du mode de composition à tonalité ou impulsions, écran à CL contrasté, fonction << Ne pas déranger >> et animation au repos.

Réglage de la langue

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur **FLASH/PROG** jusqu'au moment où le message « ► **1 ENG 2 FRA 3 ESP** » s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou ▼ ou sur les touches numériques (1 à 3) pour choisir la langue désirée.
4. Appuyez sur **FLASH/PROG** pour mémoriser la sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Réglage de l'indicateur régional

Pour un fonctionnement adéquat de l'identification de l'appelant, vous devez programmer votre indicatif régional.

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur **FLASH/PROG** jusqu'au moment où le message « **AREA CODE - - -** » s'affiche à l'écran.
3. Entrez les trois chiffres de votre indicatif régional en utilisant les touches numériques. Pour changer un chiffre, appuyez sur **CH/DEL** et réinscrivez le numéro.
4. Appuyez sur **FLASH/PROG** pour mémoriser la sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Tonalité de sonnerie

Six mélodies de tonalité de sonnerie (modèle J90) ou trois tonalités (modèles J70/J80) sont disponibles.

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez plusieurs fois sur **FLASH/PROG** jusqu'au moment où le message « **RINGER TONE** ► **1** » s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou ▼ ou sur les touches numériques (1 à 3) ou (1 à 6), selon le modèle, pour choisir la tonalité de sonnerie désirée.
4. Appuyez sur **FLASH/PROG** pour mémoriser la sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Remarque : Si vous choisissez l'une des mélodies (type 1 à 4), la mélodie se fait entendre pendant 11 secondes après avoir raccroché le combiné ou après avoir soulevé le combiné d'un téléphone parallèle.

Réglage du mode de composition à tonalité ou impulsions

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).

2. Appuyez sur **FLASH/PROG** jusqu'au moment où le message « ► **1TONE 2PULSE** » s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou ▼ ou sur les touches numériques (1 ou 2) pour choisir TONE ou PULSE.
4. Appuyez sur **FLASH/PROG** pour mémoriser la sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

PROGRAMMATION INITIALE

Écran à CL contrasté

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur **FLASH/PROG** jusqu'au moment où le message « **LCD CONTRAST ► 3** » s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou ▼ ou sur les touches numériques (1 à 3) pour choisir le niveau de contraste désiré.
4. Appuyez sur **FLASH/PROG** pour mémoriser la sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Réglage de la fonction NPD

Cette fonction est utilisée pour bloquer des appels durant des périodes programmées. Vous pouvez choisir de bloquer tous les appels ou seulement les appels de certaines personnes particulières.

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez plusieurs fois sur **FLASH/PROG** jusqu'au moment où le message « **ENABLE DND ► 1NO** » s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou ▼ ou sur les touches numériques (1 ou 2) pour activer ou désactiver la fonction NPD.
4. Appuyez sur **FLASH/PROG** pour mémoriser la sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation et l'information suivante s'affichera à l'écran (si vous choisissez « NO », l'écran affiche le menu suivant) :

START 12:00 AM
STOP 12:00 AM

5. Appuyez sur les touches numériques (0 à 9) pour entrer les heures de début et d'arrêt (format de 12 heures). Pour naviguer entre les options, appuyez sur **CID VOL ▲** ou ▼. Appuyez sur « * » pour choisir AM et sur « # » pour choisir PM.
6. Appuyez une autre fois sur **PROG/FLASH** pour mémoriser la sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation et l'information suivante s'affichera à l'écran :

RESTRICTION 1/2
► 2. ALL CALLS

- 7.Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou ▼ ou sur les touches numériques (1 à 2) pour choisir « ALL CALLS » ou « ALLOW VIP ». La fonction « ALLOW VIP » permet aux numéros mémorisés comme étant ceux de personnes privilégiées de passer, même si le NPD est activé (à ON). Pour bloquer tous les appels, appuyez sur le **2**. Cela empêchera le téléphone de sonner durant la période programmée, peu importe qui appelle.

Remarque : Comme la fonction NPD est dépendante de l'information d'identification de l'appelant, la première sonnerie se fait toujours entendre.

- 8.Appuyez une autre fois sur **FLASH/PROG** pour mémoriser la sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

PROGRAMMATION INITIALE

Animation au repos

Cette fonction permet à l'animation de s'afficher quand le combiné se trouve dans le berceau de la base.

- 1.Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2.Appuyez plusieurs fois sur **FLASH/PROG** jusqu'au moment où l'information suivante s'affiche :

IDLE ANIMATION
▶1 YES 2 NO

- 3.Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou ▼ ou sur les touches numériques (1 ou 2) pour activer ou désactiver l'animation.
4.Appuyez une autre fois sur **FLASH/PROG** pour mémoriser la sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Reprogrammer aux paramètres par défaut

Vous pouvez reprogrammer le téléphone aux paramètres initiaux par défaut du fabricant. Voici les paramètres par défaut :

Langue	Anglais
Indicatif régional	---
Contraste	3
Tonalité de sonnerie	1
Composition à tonalité ou impulsions	Tonalité
NPD	Désactivé
Animation au repos	Activé

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez plusieurs fois sur **FLASH/PROG** jusqu'au moment où le message « **DEFAULT • 1NO** » s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur **CID ▲** ou **▼** ou sur les touches numériques (**1 ou 2**) pour faire votre choix.
4. Appuyez une autre fois sur **FLASH/PROG** pour confirmer. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

L'ESSENTIEL

Recevoir un appel

Quand vous recevez un appel, le voyant à DEL de l'appel entrant clignote et le combiné affiche les données de l'appelant. *

***Remarque :** Pour recevoir l'information d'identification de l'appelant sur votre téléphone, vous devez vous abonner auprès de votre compagnie de téléphone locale. Consultez la section **Fonction d'identification de l'appelant** à la page 17.

1. Appuyez sur **TALK/CALL BACK** pour répondre à un appel.

Remarque : Si le combiné se trouve dans le berceau de la base, soulevez-le avant d'appuyer sur la touche **TALK/CALL BACK**.

2. Appuyez de nouveau sur **TALK/CALL BACK** pour raccrocher.

Remarque : Si vous replacez le combiné dans le berceau de la base, le combiné raccroche automatiquement.

Faire un appel

1. Appuyez sur **TALK/CALL BACK**.

Remarque : Si le combiné se trouve dans le berceau de la base, soulevez-le avant d'appuyer sur la touche **TALK/CALL BACK**.

2. Composez le numéro de téléphone. L'écran affiche le numéro au fur et à mesure que vous l'entrez.



Volume N° de téléphone
 N° de canal Minuterie de
 temps d'appel

3.Appuyez de nouveau sur **TALK/CALL BACK** pour raccrocher.

Réglage du volume

La touche **VOLUME** ajuste le volume de l'écouteur. Il y a 4 niveaux de volume.

- 1.Assurez-vous que le téléphone est en mode TALK.
- 2.Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou **▼** sur le combiné.

Commutateur de sonnerie

Le commutateur de **SONNERIE** doit être à la position ON pour que le combiné sonne lorsqu'un appel entre.

L'ESSENTIEL

Précomposition (jusqu'à 32 chiffres)

- 1.Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
- 2.Entrez le numéro de téléphone. Le numéro s'affiche au fur et à mesure que vous l'entrez.
- 3.Appuyez sur **TALK/CALL BACK**.

Remarque : Si vous appuyez sur ***TONE**, vous quittez la précomposition.

Changer le numéro précomposé

- 1.Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
- 2.Entrez le numéro de téléphone.
- 3.Appuyez sur **CH/DEL** pour effacer les chiffres un à la fois.
- 4.Réinscrivez le numéro.

Recomposition

- 1.Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
- 2.Appuyez sur **TALK/CALL BACK**.
- 3.Appuyez sur **REDIAL/ANS** pour recomposer le dernier numéro (jusqu'à 32 chiffres).

Recomposition rapide

- 1.Appuyez sur **TALK/CALL BACK** (pas en mode TALK).
- 2.Entrez le numéro de téléphone que vous voulez composer.
- 3.Si la ligne est occupée, appuyez sur **REDIAL/ANS**. Le téléphone raccroche la ligne pendant deux secondes et recompose une autre fois.

Touche FLASH

Utilisez **FLASH/PROG** pour activer les services d'appel personnalisés comme l'appel en attente

ou le transfert d'appel (offerts par votre compagnie de téléphone locale).

Conseil : N'utilisez pas **TALK/CALL BACK** pour activer des services d'appel personnalisés comme l'appel en attente, sinon vous raccrocherez le téléphone.

Touche CH/DEL

Lorsque vous êtes au téléphone, vous aurez peut-être besoin de passer manuellement à un autre canal pour vous débarrasser des parasites. Appuyez sur **CH/DEL** pour commuter vers un canal libre.

***Touche TONE**

Cette fonction permet aux utilisateurs du service à impulsions d'avoir accès aux services à clavier offerts par les banques, les sociétés émettrices de cartes de crédit, etc.

L'ESSENTIEL

1. Appelez la ligne d'information de la banque.
2. Lorsqu'on vous répond, appuyez sur ***TONE**.
3. Suivez les directives indiquées pour effectuer votre transaction.
4. Quand vous avez terminé, raccrochez. Le téléphone retourne au service à impulsions.

Localisateur du combiné (fonction de téléavertisseur)

Cette fonction permet de retrouver un combiné égaré.

1. Appuyez sur **PAGE** sur la base. L'écran affiche le message « PAGING », le combiné émet un bip sans interruption pendant 2 minutes ou jusqu'au moment où vous appuyez sur l'une des touches du combiné.
2. Pour arrêter le téléavertisseur, suivez l'une des étapes suivantes :

- Appuyez sur **PAGE** sur la base.
- Appuyez sur **TALK/CALL BACK**. Cela va aussi activer le mode TALK.
- Appuyez sur l'une des touches sur le combiné.

Remarque : Vous pouvez toujours utiliser le téléavertisseur quand la sonnerie est fermée.

Touche MUTE

Pour avoir une conversation privée hors réseau, utilisez la fonction MUTE. L'appelant à l'autre extrémité de la ligne ne peut vous entendre, mais vous pouvez toujours l'entendre.

Pour mettre le microphone en sourdine

1. Appuyez sur **MUTE** en mode TALK. L'écran affiche le message « MUTE ».
2. Appuyez une autre fois sur **MUTE** pour retourner à votre conversation téléphonique.

Signal de piles faibles

1. Si le bloc-piles est faible et que le téléphone est en mode TALK, une tonalité d'avertissement de deux bips courts proviendra du combiné et le voyant à DEL clignotera toutes les 15 secondes. Le message « LOW BATTERY » s'affichera à l'écran.
2. Si le bloc-piles est faible et que le téléphone est en mode STANDBY, le voyant à DEL sur le combiné clignotera toutes les 15 secondes et le message « LOW BATTERY » s'affichera à l'écran.

FONCTION D'IDENTIFICATION DE L'APPELANT

Ce téléphone reçoit et affiche l'information sur l'appel entrant qui est transmise par votre compagnie de téléphone locale, à condition que vous vous abonnez aux services d'identification de l'appelant ou d'appel en attente. Cette information peut comprendre le numéro de téléphone, le nom, la date et l'heure. Le téléphone peut mémoriser jusqu'à 40 appels pour écoute ultérieure.

Identification de l'appelant avec appel en attente

Quand vous vous abonnez au service d'identification de l'appelant avec appel en attente (Affichage d'appel en attente^{MD}) de votre compagnie de téléphone, vous êtes en mesure de voir qui vous appelle quand vous entendez le bip émis par l'appel en attente. L'information d'identification de l'appelant s'affiche à l'écran après la tonalité.

Appuyez sur **FLASH/PROG** pour mettre l'appel en cours en attente et pouvoir répondre à l'appel entrant. L'information suivante s'affichera :



1. Heure
2. Date
3. Nombre d'appels reçus
4. Numéro de téléphone
5. Nom

Pour retourner au premier appel, appuyez une autre fois sur **FLASH/PROG**.

IMPORTANT : Pour utiliser ces fonctions, vous devez vous abonner au service d'identification

de l'appelant avec appel en attente.

Liste des données d'identification de l'appelant

L'information sur l'appelant transmise par votre compagnie de téléphone est reçue par votre téléphone entre la première et la deuxième sonnerie et est mémorisée dans la liste des données d'identification de l'appelant. Si vous répondez à un appel avant la deuxième sonnerie, l'information sur l'appelant ne sera peut-être pas mémorisée.

Quand la mémoire de la liste des données d'identification de l'appelant est pleine, un nouvel appel remplace automatiquement l'appel le plus ancien dans la mémoire. Le message << NEW >> s'affiche à l'écran pour les appels reçus qui n'ont pas encore été écoutés.

Remarque : Vérifiez avec votre compagnie de téléphone locale pour la disponibilité du service d'affichage du nom.

Revoir la liste des données d'identification de l'appelant

Au fur et à mesure que les appels sont reçus et mémorisés, l'écran est mis à jour pour vous laisser savoir combien d'appels vous avez reçus.

FONCTION D'IDENTIFICATION DE L'APPELANT

- 1.Appuyez sur **CID/VOL ▼** pour faire défiler dans la liste des données d'identification de l'appelant, du plus récent au plus ancien.
- 2.Appuyez sur **CID/VOL ▲** pour faire défiler dans la liste des données d'identification de l'appelant, du plus ancien au plus récent.
- 3.Appuyez sur **TONE/EXIT** pour retourner en mode STANDBY à n'importe quel moment.

Remarques : 1. Si l'indicatif régional est programmé (par exemple 416), le numéro en entier (416-2225555), y compris l'indicatif régional, s'affichera à l'écran durant un appel provenant de cette région. Quand vous écoutez le message plus tard, l'indicatif régional ne s'affichera pas (l'écran à CL affiche seulement 2225555). 2. Vous pouvez aussi transférer les données d'identification de l'appelant au répertoire.

Consultez la section << Mémoriser les données d'identification de l'appelant dans le répertoire >> ci-dessous.

Format des numéros de la liste des données d'identification de l'appelant

La touche **MUTE/FORMAT** vous permet de choisir le nombre de chiffres à afficher pour le numéro.

- Appuyez une fois sur **MUTE/FORMAT** pour ajouter l'indicatif régional (Note : L'indicatif régional programmé doit correspondre à l'indicatif régional d'identification de l'appelant).
- Appuyez une autre fois sur **MUTE/FORMAT** pour ajouter 1 et l'indicatif régional.

- Appuyez une troisième fois sur **MUTE/FORMAT** pour retourner au numéro de 7 chiffres.

Mémoriser les données d'identification de l'appelant dans le répertoire

Avant de mémoriser un numéro d'identification de l'appelant, assurez-vous que le numéro s'affiche avec les chiffres convenant à votre région. Si ce n'est pas le cas, changez-le en utilisant la touche **MUTE/FORMAT**. Par exemple, si le numéro d'identification de l'appelant s'affiche comme étant **1-416-222-5555** mais n'est pas un appel interurbain, appuyez sur **MUTE/FORMAT** jusqu'au moment où l'écran affiche **416-222-5555** (sans le « 1 »).

Remarque : Si une donnée spécifique en mémoire a plus de 15 chiffres, les derniers 15 chiffres s'afficheront à l'écran.

1. Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou **▼** pour choisir les données d'identification de l'appelant désirées.
2. Appuyez sur **MEM**. Le message « MEMO # -- » s'affiche à la partie supérieure droite de l'écran.
3. Choisissez la position de mémoire désirée en appuyant sur les touches numériques (0 à 9). Le message « ANIMATION ► 0 » s'affiche à l'écran. Le chiffre « 0 » signifie que la fonction de l'animation est désactivée.
4. Appuyez sur les touches numériques (0 à 6) ou sur **CID/VOL ▲** ou **▼** pour choisir l'animation désirée. L'animation sélectionnée s'affiche quand l'appel entrant correspond au numéro que vous avez mémorisé.
5. Appuyez une autre fois sur **MEM**. Le message « RINGER TONE ► 1 » s'affiche à l'écran.

FONCTION D'IDENTIFICATION DE L'APPELANT

6. Appuyez sur 1 à 3 ou sur 1 à 6 selon le modèle ou sur **CID/VOL ▲** ou **▼** pour choisir la tonalité de sonnerie sélectionnée (6 mélodies de tonalité de sonnerie pour le modèle J90 ou 3 tonalités pour les modèles J70/J80). La tonalité de sonnerie sélectionnée se fait entendre quand l'appel entrant correspond au numéro que vous avez mémorisé.
7. Appuyez une autre fois sur **MEM**. Le message « VIP 1YES ► 2 NO » s'affiche à l'écran.
8. Appuyez sur les touches numériques (1 ou 2) ou sur **CID/VOL ▲** ou **▼** pour choisir la condition désirée. Une fois identifié comme personne privilégiée, cet appelant n'est plus bloqué par la fonction NPD.
9. Appuyez une autre fois sur **MEM**. Le message « COLOR SELECT ► 1 » s'affiche à l'écran.
10. Appuyez sur les touches (1 à 3) ou sur **CID/VOL ▲** ou **▼** pour choisir la couleur lumineuse de l'écran à CL désirée (orange, vert ou rouge). La couleur lumineuse de l'écran à CL sélectionnée s'allume quand un appel entrant correspond au numéro que vous avez mémorisé.
11. Appuyez une autre fois sur **MEM** pour sauvegarder le numéro dans la mémoire. Si la position de mémoire comprend déjà de l'information sur un nom et un numéro, le message « REPLACE MEMO? » s'affiche à l'écran. Appuyez une autre fois sur **MEM** si vous voulez remplacer l'information et la sauvegarder. Appuyez sur ***TONE/EXIT** pour retourner le poste en mode STANDBY sans sauvegarder.

12. Si la position de mémoire sélectionnée est vide, vous entendrez une tonalité de confirmation quand la nouvelle entrée est mémorisée.

Remarque : Si l'entrée CID sélectionnée comprend des caractères analogues ou si le numéro contient plus de 24 chiffres, le poste ne mémorisera pas cette entrée.

Composer un numéro à partir de la liste des données d'identification de l'appelant

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur **CID ▲** ou **▼** pour faire défiler jusqu'aux données d'identification de l'appelant désirées.
3. Au besoin, appuyez sur **MUTE/FORMAT** pour afficher les chiffres exacts du numéro de téléphone.
4. Appuyez sur **TALK/CALL BACK**. Le numéro se compose automatiquement.

Effacer les données de la liste des données d'identification de l'appelant

Appuyez sur **CH/DEL** pour effacer la donnée actuellement affichée à l'écran ou toutes les données.

Effacer les données affichées

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou **▼** pour trouver les données que vous voulez effacer.
3. Quand les données sont affichées, appuyez sur **CH/DEL**. Le message « DELETE? » s'affiche à l'écran.
4. Appuyez une autre fois sur **CH/DEL** pour effacer les données. Vous entendrez une tonalité de confirmation et l'écran à CL affichera le message « DELETED » pendant 2 secondes.

FONCTION D'IDENTIFICATION DE L'APPELANT

Effacer toutes les données

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou **▼** pour afficher les données.
3. Appuyez sur **CH/DEL** et maintenez cette touche enfoncée jusqu'au moment où le message « DELETE ALL? » s'affiche à l'écran.
4. Appuyez une autre fois sur **CH/DEL** pour confirmer. Le message « NO CALLS » s'affiche à l'écran.

RÉPERTOIRE

Vous pouvez mémoriser un maximum de 10 noms (jusqu'à 15 caractères) et numéros (jusqu'à 24 chiffres) dans le répertoire de composition rapide. Si le numéro dépasse 24 chiffres, vous pouvez le programmer en partie pour ensuite le composer à la chaîne.

Mémoriser un numéro dans le répertoire

Pour programmer un numéro dans la mémoire :

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur **MEM** pour démarrer le mode de programmation de la mémoire. Le message « MEMO # -- » s'affiche à l'écran.
3. Sélectionnez la position de mémoire désirée (0 à 9) ou utilisez la touche **CID/VOL ▲** ou **▼** pour trouver une position de mémoire vide.
4. Appuyez une autre fois sur la touche **MEM**. L'écran affiche le message « ENTER NAME ».
5. Appuyez sur les touches numériques pour entrer le nom. Chaque fois que vous appuyez sur une touche, le curseur avance d'un espace. En moins d'une seconde, vous pouvez appuyer sur la même touche pour sélectionner un autre caractère. Si vous faites une erreur, appuyez sur **CH/DEL** pour effacer les caractères précédents un à la fois.

Touches	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1 ^{re} – 5 ^e touches		A	D	G	J	M	P	T	W
2 ^e – 6 ^e touches	_	B	E	H	K	N	Q	U	X
3 ^e – 7 ^e touches	*	C	F	I	L	O	R	V	Y
4 ^e – 8 ^e touches	!	()	\$	'	;	S	?	Z

6. Appuyez une autre fois sur **MEM** pour sauvegarder le nom. Le message « ENTER TEL NUMBR » s'affiche à l'écran.
7. Appuyez sur les touches numériques pour entrer le numéro de téléphone désiré. Si vous faites une erreur, appuyez sur la touche **CH/DEL** pour effacer les chiffres précédents un à la fois et entrez les chiffres exacts. Si vous voulez ajouter une pause, appuyez deux fois sur la touche **PAUSE** à la position désirée. Assurez-vous d'appuyer deux fois, sinon vous allez entrer un chiffre (symbole numéro) au lieu d'une pause. Chaque pause représente 1 chiffre dans la séquence de composition. Vous pouvez aussi sauvegarder le numéro mémorisé dans le répertoire en appuyant sur **REDIAL** (Note : Si le numéro recomposé possède plus de 24 chiffres, il ne peut être mémorisé.).

RÉPERTOIRE

8. Appuyez une autre fois sur **MEM** pour sauvegarder le numéro. Le message « ANIMATION ► 0 » s'affiche à l'écran.
Le chiffre « 0 » signifie que la fonction de l'animation est désactivée.
9. Appuyez sur les touches numériques (0 à 6) ou sur **CID/VOL ▲** ou **▼** pour choisir l'animation désirée. L'animation sélectionnée s'affiche quand l'appel entrant correspond au numéro que vous avez mémorisé.
10. Appuyez une autre fois sur **MEM**. Le message « RINGER TONE ► 1 » s'affiche à l'écran.
11. Appuyez sur 1 à 3 ou sur 1 à 6 selon le modèle ou sur **CID/VOL ▲** ou **▼** pour choisir la tonalité de sonnerie désirée (6 mélodies de tonalité de sonnerie pour le modèle J90 ou 3

tonalités pour les modèles J70/J80). La tonalité de sonnerie sélectionnée se fait entendre quand l'appel entrant correspond au numéro que vous avez mémorisé.

- 12.Appuyez une autre fois sur **MEM**. Le message « VIP 1YES ► 2 NO » s'affiche à l'écran.
- 13.Appuyez sur les touches numériques (1 ou 2) ou sur **CID/VOL ▲** ou **▼** pour choisir la condition désirée. Une fois identifié comme personne privilégiée, cet appelant n'est plus bloqué par la fonction NPD.
- 14.Appuyez une autre fois sur **MEM**. Le message « COLOR SELECT ► 1 » s'affiche à l'écran.
- 15.Appuyez sur les touches (1 à 3) ou sur **CID/VOL ▲** ou **▼** pour choisir la couleur lumineuse de l'écran à CL désirée (orange, vert ou rouge). La couleur lumineuse de l'écran à CL sélectionnée s'allume quand un appel entrant correspond au numéro que vous avez mémorisé.
- 16.Appuyez une autre fois sur **MEM** pour mémoriser le numéro. Si vous remplacez un numéro, le message « REPLACE MEMO? » s'affiche à l'écran. Appuyez une autre fois sur **MEM** pour confirmer ou sur ***TONE/EXIT** pour retourner au mode STANDBY.

Pour consulter votre répertoire, appuyez sur **MEM** et utilisez **CID/VOL ▲** ou **▼** ou les touches numériques (0 à 9) pour le faire défiler.

Remplacer des données du répertoire par des données de la liste d'identification de l'appelant

Utilisez la même procédure que pour **Mémoriser les données d'identification de l'appelant dans le répertoire** de la page 15.

Changer un numéro mémorisé

Utilisez la même procédure que pour **Mémoriser un numéro dans le répertoire** de la page 16.

Faire des appels à partir du répertoire

- 1.Assurez-vous que le téléphone est en position ON en appuyant sur **TALK/CALL BACK**.
- 2.Appuyez sur **MEM**.
- 3.Appuyez sur les touches numériques (0 à 9) pour la position de mémoire désirée. Le numéro se compose automatiquement.

RÉPERTOIRE

Ou :

- 1.Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
- 2.Appuyez sur **MEM**.
- 3.Appuyez sur les touches numériques (0 à 9) ou sur **CID/VOL ▲** ou **▼** pour choisir le numéro désiré.
- 4.Appuyez sur **TALK/CALL BACK**. Le numéro se compose automatiquement.

Revoir et effacer le contenu du répertoire

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur **MEM**.
3. Utilisez **CID/VOL ▲** ou **▼** pour faire défiler le répertoire jusqu'au moment où il affiche le nom ou le numéro désiré ou utilisez le clavier numérique pour choisir une position de mémoire. Le nom et le numéro de téléphone sélectionnés s'affichent à l'écran.
4. Quand les données s'affichent, appuyez sur **CH/DEL** pour les effacer. Le message « DELETE? » s'affiche à l'écran.
5. Appuyez une autre fois sur **CH/DEL** pour effacer les données. Le message « DELETED » s'affiche à l'écran.

Composition à la chaîne à partir du répertoire

Utilisez cette fonction pour faire des appels qui nécessitent une séquence de numéros comme une carte d'appel pour un interurbain composé régulièrement. Vous pouvez composer chaque partie de la séquence à partir de données différentes dans le répertoire. L'exemple suivant indique comment vous pouvez utiliser la composition à la chaîne pour faire un appel en utilisant un service interurbain :

Número de :	Position de mémoire
Numéro d'accès d'appel interurbain	7
Code d'autorisation	8
Appel interurbain composé régulièrement	9

1. Assurez-vous que le téléphone est en mode TALK.
2. Appuyez sur **MEM** et puis sur le 7.
3. Quand vous entendez la tonalité d'accès, appuyez sur **MEM** et puis sur le 8.
4. À la prochaine tonalité d'accès, appuyez sur **MEM** et puis sur le 9.

Conseil : Attendez les tonalités d'accès avant d'appuyer sur la prochaine touche de mémoire. Sinon, votre appel sera peut-être annulé.

RÉPONDEUR NUMÉRIQUE

Ce téléphone possède un répondeur numérique. Parce que le téléphone est numérique, vous pouvez sauvegarder ou effacer des messages individuels et vous n'avez pas à vous préoccuper d'une bande. La durée totale d'enregistrement du répondeur est de 14 minutes. Quand l'enregistrement atteint 14 minutes, le message « Fu » s'affiche sur le message d'affichage de sept segments. Le téléphone n'enregistre pas de nouveaux messages avant que vous ayez effacé une partie de la mémoire. Vous devriez donc prendre l'habitude d'effacer vos messages après les avoir écoutés. Le fonctionnement du répondeur numérique s'interrompt si vous appuyez sur la touche **TALK** ou si vous recevez un appel. Il entre en mode TALK ou retourne en

mode normal d'appel entrant.

Configuration

- 1.Appuyez sur **ANS ON** pour mettre en marche ou fermer le répondeur.
- 2.Appuyez sur **VOL** ou ► pour ajuster le volume. Il y a 8 niveaux de volume.
- 3.Réglez la date et l'heure. Consultez la section sur le réglage de la date et de l'heure pour les directives.
- 4.Enregistrez le message sortant. Consultez la section sur l'enregistrement du message sortant pour les directives.
- 5.Configurez le nombre de sonnerie. Vous pouvez choisir le nombre de fois que le poste sonne avant que le répondeur numérique ne réponde à l'appel. Le commutateur de sélection de sonnerie est situé au bas de la base. Glissez-le à 3 ou 6.

Réglage de la date et de l'heure

- 1.Appuyez sur **TIME** et maintenez la touche enfoncée pendant 6 secondes. Le jour de la semaine, l'heure, la minute et les notions AM/PM sont annoncées.
- 2.Utilisez ▲ ▲ | ou |•• pour ajuster le jour de la semaine. Le répondeur annonce le jour au fur et à mesure que vous appuyez sur les touches.
- 3.Appuyez sur **TIME** pour confirmer la configuration du jour. Le répondeur annonce l'heure. Utilisez ► ► | ou |•• pour ajuster l'heure. Le répondeur annonce l'heure au fur et à mesure que vous appuyez sur les touches.
- 4.Appuyez sur **TIME** pour confirmer la configuration de l'heure. Le répondeur annonce la minute. Utilisez ► ► | ou |•• pour ajuster la minute. Le répondeur annonce la minute au fur et à mesure que vous appuyez sur les touches.
- 5.Appuyez sur **TIME** pour confirmer les nouvelles configurations.

Remarques :

- Appuyez sur la touche **TIME** en mode STANDBY pour entendre l'heure actuelle.
- Après une panne de courant, vous devez reconfigurer la date et l'heure.

Enregistrer le message sortant

Avant que l'appareil puisse fonctionner, vous devez enregistrer le message sortant. Si ce n'est pas le cas, l'appareil annonce le message sortant par défaut à l'appelant quand l'appareil répond à un appel. Ce message sortant par défaut est « Veuillez laisser votre message après la tonalité. »

1. Appuyez sur **ANNOUNCE** et maintenez la touche enfoncée jusqu'au moment où vous entendez « Veuillez enregistrer votre message après la tonalité. »
2. Après le bip, commencez à dicter votre message dans le microphone. Le microphone est situé sur la partie inférieure avant du poste de base. L'affichage à DEL indique la durée d'enregistrement en secondes.
3. Appuyez sur */▲ une fois quand vous avez terminé ou quand la machine s'arrête automatiquement après 2 minutes. Le message que vous venez d'enregistrer est automatiquement joué.

Remarques :

- Si vous désirez effacer le message et recommencer, appuyez sur **ERASE** durant l'écoute du message sortant. Répétez ensuite les étapes 1 à 3.

- Appuyez sur la touche **ANNOUNCE** en mode STANDBY pour écouter le message sortant.
- L'appareil retourne en mode STANDBY si le silence dure plus de 7 secondes.
- Si vous désirez reconfigurer le message sortant par défaut, appuyez sur **ERASE** durant l'écoute du message sortant. Le message sortant par défaut est automatiquement joué.

Mettre en marche et fermer le répondeur

Appuyez sur **ANS ON**. L'appareil annonce s'il est en marche ou fermé.

Remarques :

- La durée maximale de chaque message enregistré est de 2 minutes. Le répondeur débranche automatiquement l'appel et se reconfigure pour recevoir le prochain appel après une durée d'enregistrement de 2 minutes.
- Si la mémoire est pleine ou si le nombre de messages est à 99, le répondeur mentionne à l'appelant que la « mémoire est pleine » au lieu du message sortant. Il attend alors 10 secondes et mentionne « Merci d'avoir appelé. Au revoir. » Aucun nouveau message ne peut être enregistré jusqu'à l'effacement des anciens appels.
- Si l'appareil est fermé, l'affichage s'efface et l'appareil répond à l'appel après 10 sonneries (consultez la page 28).

Sélectionner les appels

Écoutez le message de l'appelant quand il est enregistré (il est automatiquement diffusé à partir de la base) et décidez si vous voulez répondre à l'appel. Appuyez sur **TALK** sur le combiné si vous désirez parler à l'appelant.

Remarque : Le message « ANSWER ON » s'affiche à l'écran durant l'enregistrement entrant. Si la base n'est pas mise de côté et que vous voulez surveiller le message de l'appelant, appuyez sur **ANS/REDIAL** sur le combiné.

RÉPONDEUR NUMÉRIQUE

Enregistrer le mémo

Utilisez la fonction MEMO pour laisser un message aux autres personnes de la maison.

1. Appuyez sur **ANNOUNCE** et maintenez la touche enfoncée jusqu'au moment où vous entendez « Veuillez enregistrer votre message après la tonalité. »
2. Après le bip, commencez à dicter votre message dans le microphone. L'affichage à DEL indique la durée d'enregistrement en secondes.
3. Appuyez sur **▶** une fois quand vous avez terminé ou quand la machine s'arrête automatiquement après 2 minutes. L'appareil annonce « Fin de l'enregistrement ». Et l'affichage indique le nombre total de nouveaux messages.
4. Pour écouter un mémo, appuyez sur **▶**.

Remarque : L'appareil retourne au mode STANDBY si le silence dure plus de 7 secondes.

Écouter le message

Le voyant à DEL **CHARGE/IN USE** clignote quand il y a un nouveau message (incluant les mémos et les messages entrants), même si le combiné se charge dans la base. Le nombre total de nouveaux messages apparaît sur l'affichage. Appuyez sur ► pour faire jouer les plus récents messages. Durant l'écoute du message, vous avez les options suivantes :

Effacer le message	Appuyez sur ERASE durant l'écoute. L'annonce « le message a été effacé » sera faite et le nouveau message se fera alors entendre
Répéter le message	Appuyez sur ** une fois
Rebobiner le message	Appuyez sur ** deux fois en une seconde
Éviter le message	Appuyez sur ** une fois
Arrêter l'écoute	Appuyer sur •/•
Régler le volume	Appuyez sur • pour monter le volume et sur • pour baisser le volume.

Effacer tous les messages

Durant l'écoute des messages, appuyez sur **ERASE** jusqu'au moment où vous entendez le message « Appuyez sur **ERASE** une autre fois pour effacer tous les messages ». Appuyez ensuite sur **ERASE** une autre fois pour confirmer. Le message « ** » apparaît.

Remarques :

- Si vous n'avez pas de messages, l'appareil annonce : « Vous n'avez pas de messages » quand vous appuyez sur la touche •/•.
- Si vous avez de nouveaux messages, l'appareil joue tous les nouveaux messages seulement quand vous appuyez sur la touche •/•. Autrement, il joue tous les messages.
- Quand tous les messages sont joués, l'appareil annonce « FIN DES MESSAGES » et l'affichage indique le nombre total de messages.
- L'appareil arrête l'écoute et retourne en mode **PAGE** si vous appuyez sur la touche **PAGE** durant l'écoute du message.

RÉPONDEUR NUMÉRIQUE

Message d'affichage à DEL de sept segments

An	Joue le message sortant
Fu	La mémoire est pleine
┌A	Accède au message à partir du combiné ou d'un accès à distance
Aucun affichage	Le répondeur est fermé

ACCÈS À DISTANCE

Vous pouvez vérifier vos messages à partir du combiné ou d'un téléphone à clavier pour contrôler le répondeur à distance.

Vérifier les messages à partir du combiné

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur **REDIAL/ANS** sur le combiné pour accéder au répondeur. Le message « REMOTE ACCESS » s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur le **2** pour faire jouer le message.
4. Durant l'écoute du message, vous avez les options suivantes :
 - Appuyez sur le **1** pour rebobiner.
 - Appuyez sur le **3** pour éviter le message.
 - Appuyez sur le **0** pour effacer un message actuel.
 - Appuyez sur le **2** pour arrêter l'écoute.
 - Appuyez sur **CID/VOL** • pour monter le volume et sur **CID/VOL** • pour baisser le volume.
5. Appuyez sur **REDIAL/ANS** quand vous avez terminé. Le combiné retourne en mode STANDBY.

Remarque : Quand vous vérifiez les messages à partir du combiné, la base affiche « rA » et toutes les touches sont désactivées.

Configurer le code de sécurité d'accès à distance

Configurez le code de sécurité d'accès à distance pour pouvoir vérifier vos messages à distance. Le code de sécurité par défaut est « 123 ». Vous pouvez le changer pour trois chiffres que vous retiendrez facilement.

1. Appuyez sur **ERASE** et maintenez la touche enfoncée jusqu'au moment où le répondeur annonce le code et affiche le premier chiffre.
2. Utilisez les touches |** ou **| pour ajuster le premier chiffre. L'appareil annonce le chiffre au fur et à mesure que vous appuyez sur les touches.
3. Appuyez sur **ERASE** pour vous rendre au deuxième chiffre. Utilisez |** ou **| pour ajuster le deuxième chiffre. L'appareil annonce le chiffre au fur et à mesure que vous appuyez sur les touches.
4. Appuyez sur **ERASE** pour vous rendre au troisième chiffre. Utilisez |** ou **| pour ajuster le troisième chiffre. L'appareil annonce le chiffre au fur et à mesure que vous appuyez sur les touches.
5. Quand vous avez terminé, appuyez sur **ERASE** une autre fois pour entendre le nouveau code. Notez ce numéro pour référence ultérieure.
6. **Remarque :** Appuyez sur la touche **ERASE** en mode STANDBY pour vérifier le code.

Accéder au répondeur à distance

1. Composez votre numéro de téléphone. Si le répondeur est en marche, il répond à l'appel après 3 ou 6 sonneries, selon votre configuration du nombre de sonnerie (consultez la page 23). Même si le répondeur est fermé, il répond après 10 sonneries.
2. Quand le message joue, entrez votre code de sécurité d'accès à distance. Si le code de sécurité est le bon, vous entendrez le menu vocal. (Consultez la section sur le menu vocal).
3. Appuyez sur le **2** pour jouer le message.
4. Durant l'écoute du message, vous pouvez utiliser les touches suivantes :

Rebobiner le message	Appuyez sur le 1
Éviter le message	Appuyez sur le 3
Effacer le message	Appuyez sur le 0
Répéter un message du menu vocal	Appuyez sur le 7
Mettre en marche ou fermer le répondeur	Appuyez sur le 8
Arrêter l'écoute	Appuyez sur le 2

6. Quand vous avez terminé, raccrochez le téléphone ou appuyez sur * pour terminer l'appel.

Remarques :

- Les appelants entendent un signal occupé s'ils appellent pendant que vous contrôlez votre répondeur à distance.
- Durant le fonctionnement à distance, ne laissez pas plus de 8 secondes entre l'appui des touches ou l'appareil coupe votre appel.
- Le téléphone entre en mode de communication si vous appuyez sur la touche **TALK** durant le fonctionnement à distance.
- Quand vous vérifiez les messages à partir du combiné, la base affiche « rA » et toutes les touches sont désactivées.

ACCÈS À DISTANCE

Menu vocal

APPUYEZ SUR LE **1** POUR RÉVISER

APPUYEZ SUR LE **2** POUR ÉCOUTER LES MESSAGES

APPUYEZ SUR LE **2** UNE AUTRE FOIS POUR ARRÊTER LE MESSAGE

APPUYEZ SUR LE **3** POUR ÉVITER

APPUYEZ SUR LE **0** POUR EFFACER

APPUYEZ SUR LE **7** POUR RÉPÉTER LE MENU UNE AUTRE FOIS

APPUYEZ SUR LE ***** POUR SORTIR

APPUYEZ SUR LE **8** POUR METTRE EN MARCHÉ LE RÉPONDEUR

OU

APPUYEZ SUR LE **8** POUR FERMER LE RÉPONDEUR

Mettre en marche le répondeur à distance (si le répondeur est fermé)

1. En utilisant un téléphone à clavier, composez votre numéro de téléphone. Le répondeur répond après 10 sonneries. Vous entendrez « Veuillez entrer le code de sécurité ».
2. Entrez votre code de sécurité d'accès à distance dans les 10 secondes. Si le code de sécurité est le bon, vous entendrez le menu vocal. Sinon, vous entendrez « Code de sécurité invalide ». Vous devez entrer votre code de sécurité une autre fois.
3. Le répondeur se met en marche.
4. Vous pouvez faire d'autres opérations à distance ou appuyer sur * pour débrancher la ligne et sauvegarder la configuration.

CHANGER LA PILE

Changement et manipulation du bloc-piles

Quand le temps de fonctionnement diminue, même après le chargement du bloc-piles, veuillez remplacer le bloc-piles.

Avec un usage normal, votre bloc-piles devrait durer environ un an.

CHANGER LE BLOC-PILES

Pour un bloc-piles de recharge, veuillez communiquer avec le magasin où vous avez acheté le téléphone ou remplissez le formulaire ci-joint et postez-le.

Avertissement

- Utilisez seulement le type de pile spécifiée (3,6 V et 600 mAh).
- N'enlevez pas le bloc-piles du combiné pour le charger.
- Ne jetez jamais le bloc-piles dans les flammes, ne le démontez et ne le chauffez jamais.
- N'enlevez et n'endommagez jamais le boîtier.
- Enlevez le bloc-piles du téléphone si vous le rangez pendant plus de 30 jours.

Assurez-vous que le téléphone est éteint avant de remplacer le bloc-piles.

1. Faites glisser le couvercle du compartiment de pile.
2. Débranchez la fiche dans le compartiment et enlevez le bloc-piles.
3. Insérez le nouveau bloc-piles et branchez le cordon dans la prise.

Remarque : Pour de l'aide, veuillez consulter la photo de la section « Installation du bloc-piles » à la page 7.

4. Remplacez le couvercle du compartiment.

5. Placez le combiné dans la base pour que le bloc-piles se charge pendant 12 heures.

Remarque : Si le bloc-piles du combiné est retiré pendant plus de 5 minutes, les mémoires du répertoire et de l'identification de l'appelant seront effacées.

Chargez le bloc-piles du combiné pendant 12 heures consécutives avant la première utilisation. Il est essentiel de charger le bloc-piles dès son installation initiale pour maximiser son rendement.

Avertissement : Pour réduire les risques d'incendie ou de blessure personnelle, utilisez un bloc-piles de 3,6 V et de 600 mAh. Le numéro de pièce de rechange est le : **GES-PC3F03**.

CHANGER LE CADRAN

1. Enlevez avec précaution le cadran du combiné existant en le soulevant au moyen de l'encoche au bas du couvercle.

2. Réattachez le nouveau cadran en engageant d'abord la portion supérieure bien solidement en place et ensuite la portion inférieure.

** Vous pouvez acheter séparément des cadrans au choix. Veuillez consulter notre site Web à www.sanyocanada.com pour plus de détails.

RECYCLER LES PILES Ni-Mh

VOUS DEVEZ VOUS DÉBARRASSER DES BLOCS-PILES AU Ni-Mh SELON LES RÉGLEMENTATIONS.

Veuillez retourner votre bloc-piles utilisé à un magasin qui recycle les blocs-piles au Ni-Mh.



PANNE DE COURANT

Lors d'une panne de courant, vous ne serez pas en mesure de faire ou de recevoir des appels avec le téléphone.

Après une panne de courant, placez le combiné dans la base pendant environ 20 secondes pour reprogrammer le code de sécurité numérique.

PRISE DE CASQUE TÉLÉPHONIQUE ET ATTACHE DE CEINTURE

Branchement du casque téléphonique (casque téléphonique non compris)

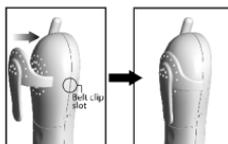
Pour une conversation mains libres, branchez le casque téléphonique (non compris) sur la prise **HEADSET**. L'écouteur et le microphone du combiné sont désactivés quand le casque téléphonique est branché.



Appuyez sur **TALK/CALL BACK** pour répondre à un appel ou en faire un quand vous utilisez le casque téléphonique.

Installation de l'attache de ceinture

- Attache l'attache de ceinture en insérant les côtés de l'attache de ceinture dans les fentes.
- Engagez solidement les extrémités de la ceinture en place.



Fente de l'attache de ceinture

SIGNAUX LUMINEUX

Les voyants **CHARGE/IN USE** et **INCOMING CALL/IN USE** vont changer lors des conditions suivantes :

Voyant **CHARGE/IN USE** sur la base

Appel vocal	Allumé de façon constante
Chargement	Allumé de façon constante
Appel entrant	Clignote de la même façon que la sonnerie du téléphone
Téléavertisseur	Clignote chaque 0,5 seconde
Nouveau mémo/Message ICM	Clignote chaque seconde

Voyant **INCOMING CALL/IN USE LED** sur le combiné

Appel vocal	Allumé de façon constante
Téléavertisseur	Clignote chaque seconde
Pile faible	Clignote toutes les 15 secondes
Appel entrant	Clignote de la même façon que la sonnerie du téléphone

MESSAGES D'ÉCRAN À CL

Les indicateurs suivants affichent la condition d'un message ou du téléphone.

BLOCKED NUMBER/ NAME/ CALLER	La personne appelle d'un numéro qui a été bloqué
DND	La fonction << Ne pas déranger >> (NPD) est activée
EMPTY	Aucun dossier n'est mémorisé à la position du répertoire sélectionnée
ERROR	L'information de l'appelant a été interrompue durant la transmission ou le téléphone est excessivement bruyant
ENTER NAME	L'écran vous demande d'entrer le nom dans le répertoire
ENTER TEL NUMBR	L'écran vous demande d'entrer le numéro de téléphone dans le répertoire
DELETE ALL?	L'écran vous demande si vous voulez effacer toute l'information d'identification de l'appelant
DELETE?	L'écran vous demande si vous voulez effacer les données actuelles d'identification de l'appelant ou d'un répertoire qui sont affichées à l'écran
END OF LIST	L'écran affiche qu'il n'y a plus d'information supplémentaire dans la liste des données d'identification de l'appelant
INCOMPLETE DATA	Le fournisseur de services téléphoniques n'a pas envoyé toute l'information sur l'identification de l'appelant parce que le signal était faible ou que l'appel a été interrompu
NEW	Affiche que l'appel ou les appels n'ont pas été écoutés
NO CALLS	Aucun dossier de liste des données d'identification de l'appelant ne se trouve dans la mémoire
NO DATA	Aucune information d'identification de l'appelant reçue
REPT	Appel répété
UNKNOWN NUMBER/NAME/ CALLER	L'appel entrant provient d'une région qui n'est pas desservie par la fonction d'identification de l'appelant ou l'information n'a pas été envoyée
PAGING	On a appuyé sur la touche PAGE sur la base
VIP	L'appelant a été identifié comme personne privilégiée dans le répertoire
RINGER=OFF	Le commutateur de sonnerie ON/OFF sur le côté droit est à la position OFF.

SIGNAUX SONORES

Une longue tonalité ululée	Signal d'un appel entrant
Une simple tonalité	Une touche est appuyée
Trois bips courts	Tonalité d'erreur

Deux longs bips	Tonalité de confirmation
Un bip court et un long bip	Signal de téléavertisseur
Deux bips courts toutes les 15 secondes	Signal de piles faibles

GUIDE DE DÉPANNAGE

Identification de l'appelant

Aucun affichage

- Est-ce que le bloc-piles est complètement chargé? Essayez de le remplacer.
- Assurez-vous que la base est branchée sur une prise CA non commutée. Débranchez la base de la prise et rebranchez-la.
- Vous êtes-vous abonné au service d'identification de l'appelant de votre compagnie de téléphone locale? Si vous n'êtes pas abonné, l'affichage ne fonctionne pas.

Message d'erreur sur l'identification de l'appelant

- Le téléphone affiche ce message s'il découvre quelque chose d'autre que l'information d'identification de l'appelant valide durant l'intervalle de silence après la première sonnerie. Ce message indique la présence de bruit sur la ligne ou l'envoi d'un message invalide par la compagnie de téléphone.

TÉLÉPHONE

Aucune tonalité

- Vérifiez l'installation :

-Est- ce que le cordon d'alimentation de la base est branché sur une prise de courant qui

fonctionne?

- Est-ce que le cordon du téléphone est branché sur le poste de base et la prise murale?
 - Débranchez la base de la prise murale et branchez un autre téléphone dans la même prise. S'il n'y a pas de tonalité avec le deuxième téléphone, le problème peut concerner le câblage ou le service local.
 - Est-ce que le combiné est hors de portée de la base?
 - Assurez-vous que le bloc-piles est correctement chargé (12 heures consécutives).
 - Est-ce que le bloc-piles est installé correctement?
 - Quand vous avez appuyé sur **TALK/CALL BACK**, est-ce que le combiné a émis un bip?
Est-ce que le voyant **CHARGE/IN USE** s'est allumé? Le bloc-piles a peut-être besoin d'être chargé.

La tonalité est correcte, mais vous ne parvenez pas à appeler

- Assurez-vous que le mode de composition à tonalité ou impulsions (TONE/PULSE) est réglé à TONE ou PULSE selon votre service téléphonique.

Le combiné ne sonne pas

- Assurez-vous que le commutateur de sonnerie du combiné est à la position ON.
- Vous avez peut-être trop de téléphones supplémentaires sur votre ligne. Essayez d'en débrancher quelques-uns.
- Consultez les solutions de la section **Aucune tonalité**.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Il y a des parasites, du bruit ou le son fluctue sur votre ligne

- Changez de canaux
- Est-ce que le combiné est hors de portée? Rapprochez-vous de la base.
Si vous entendez trois bips courts quand vous appuyez sur **TALK/CALL BACK**, vous êtes hors de portée.
- Est-ce que la base a besoin d'être relocalisée?
- Chargez le bloc-piles.
- Assurez-vous que la base n'est pas branchée dans une prise avec un autre appareil électroménager.

Le téléphone émet des bips

- Placez le combiné dans la base pendant environ 20 secondes pour reprogrammer le code de sécurité. Si cela ne fonctionne pas, chargez le bloc-piles pendant 12 heures consécutives.
- Nettoyez les plots de charge sur le combiné et la base avec un chiffon doux ou une gomme à effacer.
- Consultez les solutions de la section **Aucune tonalité**.
- Remplacez le bloc-piles.

Composition à partir de la mémoire

- Avez-vous correctement programmé les touches du répertoire?

- Avez-vous suivi les bonnes séquences de composition?
- Assurez-vous que le mode de composition à tonalité ou impulsions (TONE/PULSE) est réglé à TONE ou PULSE selon votre service téléphonique.
- Avez-vous reprogrammé le répertoire après une panne de courant ou le remplacement du bloc-piles?

Causes d'une mauvaise réception

- Parement d'aluminium.
- Isolation avec des feuilles métalliques.
- Les conduits d'air chaud et d'autres matériaux de construction métalliques peuvent empêcher la transmission de signaux radioélectriques.
- Vous êtes trop près d'appareils comme les micro-ondes, les cuisinières, les ordinateurs, etc.
- Conditions atmosphériques comme de violentes tempêtes.
- La base est installée au sous-sol ou à l'étage inférieur de la maison.
- La base est branchée sur une prise CA avec d'autres dispositifs électroniques.
- Un interphone de surveillance utilise la même fréquence.
- Le bloc-piles du combiné est faible.
- Vous êtes hors de portée de la base.

GUIDE DE DÉPANNAGE

RÉPONDEUR NUMÉRIQUE

Le répondeur ne fonctionne pas

- Assurez-vous que la base est branchée sur une prise CA non commutée. Débranchez la base de la prise et rebranchez-la.
- Quelqu'un effectue une opération d'accès à distance. L'affichage à DEL de la base indique « rA ».

Le répondeur n'enregistre pas votre message

- Si la mémoire est pleine, l'affichage à DEL de la base indique le message « Fu » et le répondeur n'enregistre plus de nouveaux messages. Vous devez effacer certains messages ou tous les messages enregistrés pour faire de la place aux nouveaux appels.

L'opération d'accès à distance ne fonctionne pas

- Assurez-vous d'utiliser le **bon code de sécurité**.
- Vérifiez que vous utilisez un téléphone à clavier convenable.
- Ne laissez pas plus de 8 secondes entre l'appui de chaque touche. Sinon, votre appel est coupé.
- Si la mémoire est pleine ou le répondeur est fermé, vous devez attendre 10 sonneries et ensuite entrer le bon code de sécurité **dans les 10 secondes** qui suivent le message vocal, ou votre appel est coupé.
- Le répondeur peut ne pas répondre si les tonalités sont trop courtes pour activer le poste. Appuyez fermement sur chaque touche.

ENTRETIEN

Observez les lignes directrices suivantes pour maintenir votre téléphone en bon état :

- Évitez de placer le téléphone près des appareils de chauffage et des dispositifs qui produisent du bruit électrique (moteurs ou lampes fluorescentes).
- N'exposez pas le téléphone en plein soleil ou à l'humidité.
- Évitez d'échapper le téléphone ou de lui faire subir d'autres mauvais traitements.
- Nettoyez le téléphone avec un chiffon doux.
- N'utilisez jamais de poudres ou de produits de nettoyage abrasifs parce qu'ils peuvent endommager le fini de l'appareil.
- Nettoyez périodiquement les plots de charge sur le combiné et sur la base avec une gomme à effacer propre.
- Gardez la boîte originale au cas où vous devriez retourner le téléphone.

MAXIMISER LE RENDEMENT DU BLOC-PILES

La liberté que peut offrir un téléphone sans fil dépend entièrement du rendement du bloc-piles rechargeable du combiné. Observez les lignes directrices suivantes pour maximiser le rendement du bloc-piles :

Chargez-le pendant 12 heures consécutives

Avant la première utilisation du nouveau bloc-piles, chargez-le pendant 12 heures consécutives. Un bon chargement initial est très important afin de maximiser le rendement du bloc-piles et du téléphone.

Gardez les plots de charge propres

Si les plots de charge sont sales, vous ne pouvez jamais recharger entièrement le bloc-piles. Nettoyez tous les plots de charge – deux au bas du combiné et deux dans le berceau de la base – périodiquement en utilisant une gomme à effacer.

Ne remplacez pas le combiné dans la base après chaque appel

De courts chargements répétés créent un effet mémoire dans le bloc-piles. Dès qu'un bloc-piles rechargeable reçoit cette « courte mémoire », il envoie un signal de « pile faible », même si'il est presque entièrement chargé. Le bloc-piles a alors besoin d'être souvent chargé. Pour éviter que cela se produise, laissez le combiné loin du berceau jusqu'au moment où il a vraiment besoin d'être rechargé.

Rafraîchir

Si le bloc-piles semble avoir besoin de plus de chargement qu'à l'habitude, il peut avoir perdu une partie de sa capacité à cause de chargements prématurés. Pour lui redonner sa pleine capacité, essayez de « rafraîchir » le bloc-piles comme suit :

1. Déchargez d'abord le bloc-piles en laissant le combiné en mode TALK jusqu'à ce que

l'indicateur de pile faible s'affiche. (Débranchez la base de votre ligne téléphonique. De cette façon, votre ligne n'est pas toujours occupée.)

2. Chargez ensuite le bloc-piles pendant 12 heures consécutives.

3. Répétez les directives ci-dessus une autre fois.

INFORMATION TECHNIQUE

Numéro NSG :

Le numéro de sonneries groupées (NSG) assigné à chaque borne offre une indication du nombre maximal de terminaux qui peuvent se brancher à une interface du téléphone.

Le numéro NSG de ce téléphone est situé au bas du poste de base. La terminaison d'une interface peut se composer de toute combinaison de dispositif. Il faut seulement que la somme des numéros de sonneries groupées de tous les dispositifs ne dépasse pas 5.

ATTENTION

Ce produit est destiné à l'utilisation au CANADA seulement. La vente ou l'utilisation dans d'autres pays peut enfreindre les lois locales.

Les téléphones sans fil utilisent des radiofréquences pour offrir de la mobilité à leurs utilisateurs. Cela a une incidence sur le rendement de votre téléphone.

1. BRUIT

Le bruit électrique impulsif est présent dans la

plupart des maisons à un moment ou à un autre. C'est durant les orages électriques que ce bruit est le plus intense. Certains types de matériel électrique comme les gradateurs d'éclairage, les ampoules fluorescentes, les moteurs et les ventilateurs produisent aussi du bruit impulsif.

Comme les radiofréquences sont sujettes à ce bruit, vous pourriez à l'occasion entendre du bruit impulsif dans le combiné. Cela représente habituellement seulement un petit désagrément et ne doit pas être interprété comme un défaut du téléphone.

2. PORTÉE

Étant donné que des radiofréquences sont utilisées, la position de la station de base peut avoir une incidence sur la portée d'utilisation du téléphone. Essayez plusieurs positions et choisissez celle qui produit le signal le plus clair au combiné. (Tourner en rond pendant que vous tenez le combiné peut aussi augmenter la portée d'utilisation.)

3. INTERFÉRENCE

Les circuits électroniques activent un relais qui branche le poste à votre ligne téléphonique. Ces circuits électroniques fonctionnent au sein du spectre des radiofréquences. Bien que plusieurs circuits de protection soient utilisés pour prévenir des signaux parasites, il peut y avoir des périodes où ces signaux parasites entrent dans la station de base. Vous pouvez entendre un dé clic ou l'activation du relais quand vous n'utilisez pas le combiné sans fil. Si cela se produit fréquemment, vous pouvez minimiser ou éliminer le problème en réduisant la hauteur de la station de base ou en la relocalisant. Il peut aussi être utile de changer le canal d'utilisation et de régler le code de sécurité.

Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris celle qui peut causer l'utilisation non désirée du dispositif.

AVIS

La confidentialité des communications ne peut être assurée quand vous utilisez ce téléphone. Les autres dispositifs, y compris les autres téléphones sans fil, peuvent interférer avec l'utilisation de ce téléphone sans fil ou causer du bruit durant l'utilisation. Les autres systèmes de transmission radio peuvent accéder aux postes sans accès codé. Les téléphones sans fil ne doivent pas causer d'interférence avec les services de radio autorisés.

L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel certifié. Cette certification signifie que le matériel satisfait à certaines exigences en matière de sécurité, d'utilisation et de protection des réseaux de télécommunication. Le ministère ne garantit pas que le matériel va fonctionner à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il possède la permission de se brancher aux installations de la compagnie de télécommunication locale. Le matériel doit être installé selon des moyens acceptables. Dans certains cas, le câblage intérieur d'une

compagnie associé au service de lignes individuelles peut être augmenté au moyen d'un ensemble de connexion certifié (rallonge de téléphone). Le client doit savoir que, dans certains cas, la conformité aux conditions susmentionnées n'empêche pas la dégradation de service.

Les réparations du matériel certifié doivent être effectuées par une entreprise d'entretien canadienne autorisée désignée par le fournisseur. Toute réparation ou modification apportée à ce matériel par l'utilisateur ou défaillance du matériel peut amener la compagnie de télécommunication à demander à l'utilisateur de débrancher le matériel.

Pour sa protection personnelle, l'utilisateur doit s'assurer que les connexions électriques souterraines du service public d'électricité, des lignes téléphoniques et du système de conduite d'eau interne métallique, le cas échéant, sont branchées. Cette précaution est particulièrement importante en milieu rural.

ATTENTION

Les utilisateurs ne doivent pas essayer de faire eux-mêmes de telles connexions, mais ils doivent communiquer avec l'autorité appropriée en matière de vérification électrique ou avec un électricien.

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral alerte l'utilisateur de la présence de directives importantes d'utilisation et d'entretien (service) dans la documentation qui accompagne l'appareil.

Ce symbole figurant sur l'appareil est utilisé pour identifier l'information importante suivante : Utilisez seulement avec un adaptateur de courant spécifié de SANYO.

AVIS

Ce matériel répond aux spécifications applicables techniques de matériel terminal

d'Industrie Canada. Cette homologation est confirmée par le numéro d'inscription. L'abréviation IC avant le numéro d'inscription signifie que l'inscription a été réalisée selon une

Déclaration de conformité qui indique que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été satisfaites. Cela n'implique pas qu'Industrie Canada a approuvé ce matériel.

GARANTIE DE FIABILITÉ SANYO APPAREILS DE COMMUNICATION

APPLICATION DE LA GARANTIE

Les appareils de communication Sanyo, achetés au détail, neufs et non utilisés, chez un marchand autorisé Sanyo ou Canada sont garantis, pièces et main-d'œuvre, contre tous défauts de fabrication et de matériaux, pour une période d'**UN AN** à partir de la date d'achat par l'acheteur. La présente garantie s'applique uniquement à l'acheteur au détail initial de l'appareil garanti.

OBLIGATIONS DE SANYO CANADA INC.

Durant la période de garantie, SANYO Canada Inc. réparera ou, à sa discrétion, remplacera tout appareil de communication présentant effectivement un défaut de matériel ou de fabrication.

Les PIÈCES de remplacement sont garanties jusqu'à l'expiration de la garantie initiale de l'appareil.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- a. Les appareils de communication achetés à l'extérieur du Canada.
- b. Les appareils de communication achetés usagés.
- c. Les appareils de communication achetés chez d'un détaillant non autorisé par Sanyo.
- d. Les appareils de communication non destinés à être utilisés au Canada, ou les appareils qui n'ont pas été approuvés par certains règlements canadiens requis.
- e. Les problèmes résultant de l'installation et des réglages initiaux.
- f. Les réglages décrits dans le manuel d'instructions.
- g. Les accessoires, y compris antenne et piles.

h. Les dommages subis durant le transport ou y étant attribuables.

i. Les dommages dus à un entretien incorrect, à un accident, à un mauvais traitement, à un usage non approprié ou à la négligence.

j. Les dommages causés par la foudre ou par une surtension.

OBLIGATIONS DE L'ACHETEUR AU DÉTAIL INITIAL

Vous, l'acheteur au détail initial, devez présenter votre facture originale datée et cette garantie à SANYO Canada Inc. ou à un centre de service Sanyo autorisé lorsque vous désirez vous prévaloir du recours en garantie.

Vous assumez tous les frais de TRANSPORT occasionnés par l'expédition de l'appareil à SANYO Canada Inc. ou à un centre de service Sanyo autorisé et par son retour. Vous assumez aussi tous les frais d'ENTRETIEN que l'appareil pourrait nécessiter.

INVALIDATION DE LA GARANTIE

La présente garantie devient invalide si les numéros de série de l'appareil sont modifiés ou effacés ou se l'appareil a été réparé par quiconque autre que SANYO Canada Inc. ou un centre de service Sanyo autorisé.

RESTRICTIONS

- a. SANYO Canada Inc. se réserve le droit de modifier ou d'améliorer le concept du modèle de l'appareil faisant l'objet de la présente garantie sans avoir l'obligation de modifier de quelque façon que ce soit ou d'installer quelque amélioration que ce soit dans ou sur l'appareil de l'acheteur.
- b. SANYO Canada Inc. ou ses détaillants autorisés ne seront en aucun cas tenus responsables des dommages spéciaux ou

indirects résultant de l'utilisation de cet appareil.

COMMENT SE PÉVALOIR DU REOURS EN GARANTIE

Veillez consulter le détaillant Sanyo autorisé qui vous a vendu l'appareil ou joindre directement SANYO Canada Inc. :

SANYO Canada Inc.

1-300 Applewood Cres.,

Concord, Ont. L4K 5C7

(905) 760-9944

1-800-263-2244

GARANTIES STATUTAIRES

Les dispositions qui précèdent n'empêchent aucunement l'application de lois provinciales qui, dans certaines circonstances, peuvent interdire certaines des restrictions et exclusions figurant dans la présente garantie. Dans un tel cas, les conditions ainsi interdites en vertu de ces lois seront nulles et non avenues, mais le reste de la présente garantie demeurera en vigueur.

LIGNE D'ASSISTANCE SOS

Chez Sanyo, notre priorité est de répondre aux besoins de nos clients. Afin de garantir toute satisfaction, nous avons créé le service à la clientèle SOS.

SOUTIEN AUX CLIENTS À L'ÉCHELLE NATIONALE

SOS est à votre service. Nos techniciens qualifiés et courtois répondront rapidement à vos questions relativement à l'installation et l'utilisation des téléphones Sanyo. Appelez simplement le numéro sans frais de n'importe où au Canada pour joindre notre service de soutien SOS gratuit :

1-800-263-2244

entre 8 h 30 et 19 h (HNE)

Ou visitez notre site Web à www.sanyoservice.com et cliquez sur la section **Service à la clientèle** pour vous rendre à notre FAQ (foire aux questions) et à d'autres fonctions utiles.

UN SERVICE PRATIQUE SANS AVOIR À QUITTER VOTRE DOMICILE

Il est parfois très difficile de se rendre au magasin où l'appareil a été acheté. Maintenant, grâce au service SOS, il suffit de téléphoner de chez soi pour recevoir de l'aide.

ÉCHANGE SANS PROBLÈME

Si votre téléphone Sanyo doit être réparé pendant la période couverte par la garantie à cause d'un défaut de fabrication. SANYO Canada vous enverra un appareil* de remplacement prépayé dans les deux jours ouvrables suivant la réception du poste défectueux. **Les consommateurs sont responsables d'acquitter les frais d'envoi de l'appareil chez Sanyo.**

Il est possible que nous n'ayons plus d'appareils de remplacement en stock pour les modèles plus anciens qui ne sont plus fabriqués. Dans ce cas, les dispositions normales

de notre garantie s'appliquent.

QUALITÉ GARANTIE

Tous les appareils de remplacement SOS sont vérifiés et réparés par des techniciens qualifiés et accrédités par le fabricant avant de vous être retournés.

Grâce au service SOS, finis les problèmes.

Les envois payables sur livraison ou contre remboursement ne seront pas acceptés. L'appareil doit être retourné à Sanyo dans sa boîte originale avec tous les accessoires, p.ex. : manuel d'utilisation, bloc-piles, adaptateur, cordon de téléphone, etc.